

Для користувача

Посібник з експлуатації



auroSTEP plus

Геліосистема

UA



Видавець/виробник

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Зміст

Зміст

1	Безпека	3
1.1	Пов'язані з діями застережні вказівки	3
1.2	Використання за призначенням.....	3
1.3	Загальні вказівки з безпеки	3
2	Вказівки до документації	5
2.1	Дотримання вимог спільно діючої документації	5
2.2	Зберігання документації	5
2.3	Сфера застосування посібника	5
3	Опис виробу	5
3.1	Характеристики потужності установки	5
3.2	Цифрова інформаційно-аналітична система (DIA)	5
3.3	Інформація на паспортній табличці.....	6
3.4	Серійний номер	6
3.5	Маркування CE.....	6
3.6	Національний знак відповідності України	6
3.7	Дата виготовлення.....	6
4	Експлуатація	6
4.1	Заходи перед введенням в експлуатацію	6
4.2	Введення виробу в експлуатацію	7
4.3	Концепція керування.....	7
4.4	Основна індикація	7
4.5	Рівні керування.....	8
4.6	Налаштування параметрів приготування гарячої води	8
4.7	Відображення внеску сонячної енергії.....	8
4.8	Функції меню.....	8
5	Усунення несправностей	9
5.1	Зчитування повідомлень про помилку	9
6	Технічне обслуговування	10
6.1	Догляд виробу	10
7	Виведення з експлуатації	10
7.1	Вимкнення виробу.....	10
7.2	Остаточне виведення геліосистеми з експлуатації	10
8	Термін служби	10
9	Вторинна переробка та утилізація	10
10	Сервісна служба та гарантія	10
10.1	Сервісна служба.....	10
10.2	Гарантія	10
Додаток		12
A	Рівень користувача – огляд	12
B	Максимальна щоденна потужність приготування гарячої води	13



1 Безпека

1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

Застережні знаки та сигнальні слова



Небезпека!

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



Небезпека!

небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



Попередження!

небезпека легкого травмування



Обережно!

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

1.2 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

Виріб призначений для зберігання і приготування, а також регульованого розподілу гарячої води, яку готують за допомогою геліотехніки. Експлуатація виробу в геліоконтурі дозволяється лише з готовою до використання сумішшю теплоносія Vaillant. Виріб спеціально розроблений для сонячних колекторів Vaillant **auroTHERM** (VFK .. D та VFK .. VD).

До використання за призначенням належить:

- дотримання посібників з експлуатації виробу, що додаються, а також всіх інших вузлів установки

- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

Експлуатація цього виробу можлива дітьми віком понад 8 років, а також - особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями лише за умови нагляду за ними або після проходження ними інструктажу з безпечного використання виробу та ознайомлення з факторами пов'язаної з цим небезпеки. Дітям забороняється гратися з виробом. Дітям забороняється виконувати без нагляду миття та проведення робіт з технічного обслуговування, що виконуються користувачем.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.3 Загальні вказівки з безпеки

1.3.1 Встановлення лише спеціалістом

Встановлення, огляд, технічне обслуговування та ремонт виробу можуть здійснюватись лише спеціалістом.

1.3.2 Небезпека через помилкове керування

Через помилкове керування ви можете створити небезпечну ситуацію для себе та інших людей і спричините матеріальні збитки.

- ▶ Уважно прочитайте цей посібник та всю спільно діючу документацію, зокрема главу "Безпека" та застережні вказівки.

1.3.3 Небезпека опіків об вузли з теплоносієм та трубопроводами гарячої води

При роботі геліоустановки вузли з теплоносієм, такі як колектори та трубопроводами теплоносія і трубопроводами гарячої води можуть нагріватись до дуже високої тем-



1 Безпека



ператури. Доторкання до цих вузлів може призвести до важких травм.

- ▶ Доторкайтесь до цих вузлів тільки попередньо перевіривши їхню температуру.

1.3.4 Небезпека для життя в результаті виконання змін на виробі та його оточенні

- ▶ В жодному разі не знімайте та не блокуйте захисні пристосування і не дійте в обхід них.
- ▶ Не виводьте з ладу жодні захисні пристосування.
- ▶ Не порушуйте та не знімайте пломбування вузлів. Виконувати зміни на пломбованих деталях можуть лише офіційні спеціалісти.
- ▶ Не виконуйте жодних змін:
 - на виробі
 - на трубопроводах для теплоносія для геліоустановок, води та електричних проводах,
 - на випускному каналі та прийомному резервуарі теплоносія для геліоустановок,
 - на запобіжному клапані
 - на стічному трубопроводі
 - на елементах будівельних конструкцій, що можуть впливати на експлуатаційну безпеку виробу

1.3.5 Небезпека травм і матеріальних збитків у результаті неправильного або пропущеного технічного обслуговування та ремонту.

- ▶ Ніколи не намагайтесь виконати роботи з ремонту та технічного обслуговування свого виробу власними силами.
- ▶ Негайно доручіть спеціалісту усунути несправності та пошкодження.
- ▶ Дотримуйтесь вказаних інтервалів технічного обслуговування.

1.3.6 Пошкодження будівлі внаслідок витoku води

Витоки води можуть пошкодити будівельні матеріали.

- ▶ При виявленні порушення герметичності трубопроводів негайно перекрийте сервісні крани.

- ▶ Доручіть усунення порушення герметичності спеціалізованому підприємству.

1.3.7 Небезпека матеріальних збитків, викликаних морозом

- ▶ Переконайтесь, що виріб установлений у приміщенні, захищеному від морозів.
- ▶ Переконайтесь, що застосовується виключно теплоносії для геліоустановок від виробника.
 - Заповнюючи установку теплоносієм для геліоустановок від виробника, можна досягти морозостійкості до -28 °C. Однак за зовнішніх температур, нижчих за -28 °C, також не виникають пошкодження від морозу завдяки зменшеній вибуховій дії води.



2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

2.2 Зберігання документації

- ▶ Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

2.3 Сфера застосування посібника

Цей посібник діє винятково для:

Виріб — артикульні номери

	Артикульний номер
VMS 8 D	0010017716
VIH S1 150/4 B	0010017707
VIH S2 250/4 B	0010017709
VIH S2 350/4 B	0010017711

3 Опис виробу

3.1 Характеристики потужності установки

Розміри установки повинні бути розраховані таким чином, щоб об'єму накопичувача вистачало на 2 дні. У місцевостях із сильним сонячним випромінюванням рекомендується використання зниженого об'єму накопичувача з метою уникнення частого застою в системі.

Геліосистему перевіряють за радіоактивним випромінюванням на 1000 Вт/м² площі колектора.

Ступінь захищеності установки від сонця залежить від співвідношення площі колектора до площі накопичувача, географічних умов (країни та розташування площі колектора), а також від типу накопичувача (одновалентного або бівалентного). При належних розрахунках та встановленні контрольне значення складає до 3 кВт-год/м²d (один колектор = 2,3 м²).

Споживання електроенергії складає 70 Вт при 2000 годинах режиму роботи від геліоустановки за максимальної потужності насоса або 3 Вт — за мінімальної потужності насоса. Споживання залежить від типу системи, кількості колекторів, а також типу й довжини трубної обв'язки. У випадку стандартної установки (два колектори та трубна обв'язка 20 м) споживається наступна електрична енергія:

- 500 год при 30 % потужності насоса (20 Вт) = 10 кВт/год
- 1000 год при 50 % потужності насоса (35 Вт) = 35 кВт/год
- 500 год при 100 % потужності насоса (70 Вт) = 35 кВт/год

Функція захисту від замерзання регулюється за допомогою приладу догрівання та/або внутрішнього електричного нагрівального елемента. Мінімальну температуру 10 °C можна встановити в цифровій інформаційно-аналі-

тичній системі та застосовувати в накопичувачі як межу увімкнення (→ сторінка 5).

Максимальну денну потужність приготування гарячої води наведено в таблиці в додатку:

Максимальна щоденна потужність приготування гарячої води (→ сторінка 13)

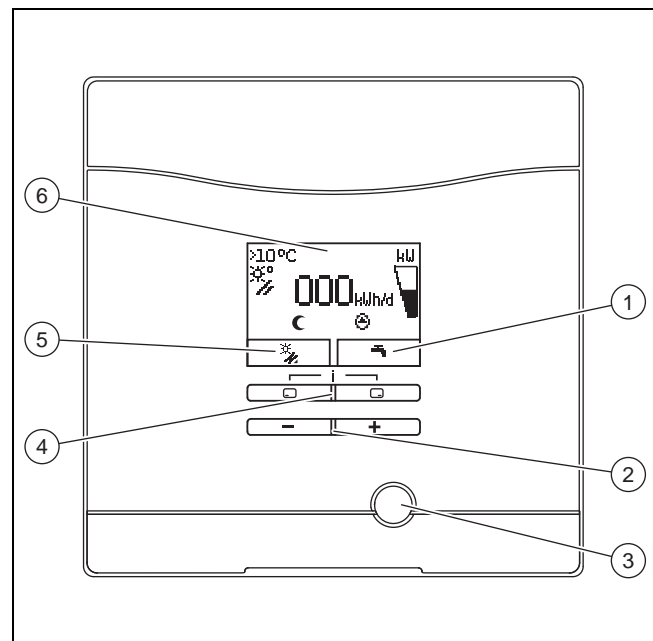
3.2 Цифрова інформаційно-аналітична система (DIA)

Виріб оснащено цифровою інформаційно-аналітичною системою (система DIA). Система DIA складається з дисплея для символічної та текстової індикації і з 5 кнопок керування. Система DIA надає вам інформацію про експлуатаційний стан виробу і допомагає при усуненні несправностей.

При натисканні кнопки системи DIA вмикається підсвітка дисплея. При цьому натисканні кнопки жодні інші функції не активуються.

Якщо протягом однієї хвилини не натискати жодних інших кнопок, то підсвітка автоматично гасне.

3.2.1 Елементи керування — цифрова інформаційно-аналітична система (система DIA)



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Індикація поточного призначення правої кнопки вибору | 4 | Ліва та права кнопки вибору |
| 2 | Кнопки та | 5 | Індикація поточного призначення лівої кнопки вибору |
| 3 | Кнопка скидання збою | 6 | Дисплей |

4 Експлуатація

3.2.2 Відображувані символи

Символ	Пояснення
	Індикація моментальної потужності геліосистеми (гістограма) Потужність, передана на накопичувач
	Температура на датчику температури колектора (T5)
	Геліонасос(и) активні Мигає: запуск геліоконтур (наповнення поля) Світиться постійно: геліоконтур працює
	Налаштування для гарячої води (часове вікно та температура)
 F.XX	Помилка в геліосистемі З'являється замість основної індикації. Індикація у вигляді простого тексту додатково пояснює відображуваний код помилки.
	Часове вікно для приладу догрівання неактивне
	Часове вікно для приладу догрівання активне

3.3 Інформація на паспортній табличці

Паспортну табличку на заводі-виробнику встановлюють на запобіжний обмежувач температури. На паспортній табличці міститься наступна інформація:

Дані на паспортній табличці	Значення
VMS 8 D	для ідентифікації
Маркування CE	Виріб відповідає європейським стандартам і директивам
$P_{\text{макс}}$	Максимальна потужність геліосистеми
m	Вага
V_s перв	Об'єм геліоконтур
$T_{\text{макс. перв}}$	Максимальна температура геліоконтур
$P_{\text{макс. перв}}$	Максимальний робочий тиск геліоконтур

3.4 Серійний номер

10-значний артикульний номер виробу (насосної станції завантаження від геліосистеми та накопичувача) міститься в серійному номері. Цифри від 7 до 16 формують артикульний номер.

Серійний номер розташований на паспортній табличці насосної станції завантаження від геліосистеми та накопичувача. Серійний номер насосної станції завантаження від геліосистеми можна також відобразити на дисплеї виробу (→ **Посібник з експлуатації**).

3.5 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з параметрами, вказаними на паспортній табличці, основним вимогам діючих нормативів.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

3.6 Національний знак відповідності України



Маркіровка національним знаком відповідності виробу свідчить його відповідність вимогам Технічних регламентів України.

3.7 Дата виготовлення

Дата виготовлення (тиждень, рік) вказані в серійному номері на паспортній табличці:

- третій і четвертий знак серійного номера вказують рік виробництва (у двозначному форматі).
- п'ятий і шостий знак серійного номера вказують тиждень виробництва (від 01 до 52).

Тиждень 01-05	Тиждень 05-09	Тиждень 09-13	Тиждень 14-18
Січень	Лютий	Березень	Квітень
Тиждень 18-22	Тиждень 23-27	Тиждень 27-31	Тиждень 31-35
Травень	Червень	Липень	Серпень
Тиждень 36-40	Тиждень 40-44	Тиждень 44-48	Тиждень 49-52
Вересень	Жовтень	Листопад	Грудень

4 Експлуатація

4.1 Заходи перед введенням в експлуатацію





Перед введенням в експлуатацію виробу (наприклад, після вимкнення та спорожнення в зв'язку з тривалою відсутністю) виконайте наступні дії

- ▶ Перед першим нагріванням відкрийте точку відбору гарячої води, щоб перевірити, чи заповнений резервуар водою, а також чи не закриті запірні пристосування на трубопроводі холодної води.
- ▶ Якщо з точки відбору гарячої води не тече вода, переконайтеся, що закритий спорожнявальний кран (1) на баку накопичувача і після цього відкрийте запірне пристосування на трубопроводі холодної води.
- ▶ Відкрийте кран точки відбору гарячої води та випускайте з труб повітря до того часу, поки вода почне виходити без бульбашок.



4.2 Введення виробу в експлуатацію

- ▶ Подайте живлення на виріб, увімкнувши змонтований вашим спеціалістом на місці встановлення розділювальний пристрій (наприклад, запобіжник чи перемикач навантаження).

4.3 Концепція керування

Керування виробом здійснюється за допомогою кнопок вибору  / , а також кнопок  та .

Обидві кнопки вибору мають так звану функцію програмованої клавіші. Це означає, що функція кнопок вибору змінюється.

Якщо, наприклад в основній індикації натиснути ліву кнопку вибору , то поточна функція  змінюється на **Назад**.

За допомогою  :

- переривається зміна регульованого значення
- здійснюється перехід в меню на один рівень вибору вище.

За допомогою  :

- підтверджується регульоване значення
- здійснюється перехід в меню на один рівень вибору нижче.

За допомогою  +  натиснутих одночасно:

- здійснюється перехід в меню з додатковими функціями.

За допомогою  або  :

- здійснюється перехід в меню між окремими пунктами списку вперед або назад,
- збільшується або зменшується вибране регульоване значення.

Регульовані значення завжди відображаються на дисплеї блимаючими символами.

Зміну значення потрібно завжди підтверджувати. Тільки після цього виріб зберігає нове налаштування.



Вказівка

Ви в будь-який час можете змінити налаштування або перервати зчитування значення, натиснувши ліву кнопку вибору.



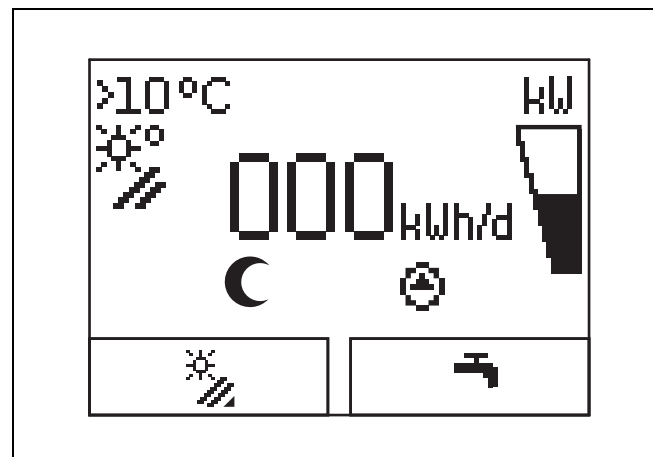
Виділений об'єкт відображається на дисплеї в інвертованому вигляді (світлий шрифт на темному фоні).



Вказівка


Якщо ви не натискаєте жодну кнопку понад 15 хвилин, дисплей повертається до основної індикації. У цьому разі виріб ігнорує не підтвержені зміни.

4.4 Основна індикація



В нормальному експлуатаційному стані на дисплеї відображається основна індикація. Основна індикація відображає поточний стан геліосистеми. Якщо дисплей потемнів, то при першому натисканні кнопки спочатку включається підсвітка. Щоб ввімкнути функцію кнопки, у цьому випадку потрібно натиснути кнопку повторно.

Ви можете повернутись до основної індикації наступним чином:

- За необхідності кілька разів натисніть , щоб перейти до попереднього рівня вибору або до основної індикації
- не натискати жодну кнопку понад 15 хвилин.

Не підтвержені зміни виріб ігнорує.

За наявності повідомлення про помилку основна індикація змінюється на індикацію повідомлення про помилку у вигляді простого тексту.

4 Експлуатація

4.5 Рівні керування

4.5.1 Рівень керування для користувача

Рівень керування для користувача надає доступ до найчастіше використовуваних можливостей налаштування, що не потребують спеціальних попередніх знань, і відображає найважливішу інформацію.





За допомогою цього меню здійснюється перехід до додаткової інформації.

4.5.2 Рівень керування для спеціаліста

Працювати на рівні керування для спеціаліста дозволяється тільки спеціалісту. Тому рівень спеціаліста захищений кодом. Тут спеціаліст здійснює адаптацію параметрів виробу до геліосистеми.



4.6 Налаштування параметрів приготування гарячої води

На основній індикації можна налаштувати або зчитати наступні параметри:

- Температура накопичувача (зверху)
- Задане значення для гарячої води
- Одноразове завантаження накопичувача
- ▶ Натисніть .
- ▶ Натисніть  або , щоб змінити відображене значення.
- ▶ Щоб зберегти нове значення, натисніть .

4.7 Відображення внеску сонячної енергії

На основну індикацію можна вивести внесок сонячної енергії для наступних проміжків часу:

- Попередній день
- Місяць
- Рік
- Усього
- ▶ Натисніть .
- ▶ Натисніть , щоб відобразити наступне значення.

4.8 Функції меню

Цифрова інформаційно-аналітична система дозволяє за допомогою меню використовувати додаткові функції.

4.8.1 Керування в меню

При одночасному натисканні  та  ("i") здійснюється вхід в меню.

4.8.1.1 Конструкція меню



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Смуга прокрутки (відображається лише за наявності кількості пунктів списку, що перевищує одночасну місткість дисплею) | 2 | Поточні функції правої та лівої кнопок вибору (функції програмованої клавіші) |
| 3 | Пункти списку рівня вибору | 4 | Назва рівня вибору |

Меню цифрової інформаційно-аналітичної системи має до двох рівнів вибору (підрівні).

Через рівні вибору здійснюється перехід до рівня настройки, де можна зчитувати і змінювати настройки.



Вказівка

Наведений шлях на початку опису дії показує, як можна перейти до цієї функції, наприклад, **Меню → Інформація → Контактні дані.**

4.8.2 Відображення внеску сонячної енергії

Меню → Внесок соняч. енерг.

- У полі **Внесок соняч. енерг.** можна відображати поточний внесок геліосистеми.
- Фільтрувати значення можна за критеріями: **Попередній день, Місяць, Рік** або **Загальний**.

4.8.3 Live монітор

Меню → Live монітор

- За допомогою Live Monitor можна викликати індикацію поточного стану геліосистеми у вигляді простого тексту. Код стану не відобразатиметься.
- При зміні стану виробу відбувається автоматичне оновлення індикації.
- За наявності приладу догрівання на дисплеї по черзі відображаються статус виробу геліосистеми та статус приладу догрівання, поки останній знаходиться у стані «Завантаження» або «Термічна дезінфекція».

Код стану	Значення
400	Насосна станція завантаження від геліосистеми знаходиться в стані очікування
401	Геліоконтур наповнюється
403	Накопичувач повністю наповнений

Код стану	Значення
406	Накопичувач наповнюється із використанням приладу догрівання
408	Захист від замерзання активний
409	Захист від сонця активований
415	Термічна дезінфекція активна
416	Накопичувач наповнюється завдяки сонячній енергії
417	завантаження накопичувача з електропідключенням

4.8.4 Відображення контактної інформації

Меню → **Інформація** → **Контактні дані**

- У пункті **Контактні дані** ви можете переглянути телефонний номер спеціаліста, якщо він ввів його під час встановлення.

4.8.5 Відображення серійного та артикульного номера

Меню → **Інформація** → **Серійний номер**

- У пункті **Серійний номер** вказаний серійний номер виробу, який за певних обставин кваліфікований спеціаліст може запитати вас.
- Артикульний номер міститься в другому рядку серійного номера (7 - 16 цифри).

4.8.6 Відображення робочих годин геліонасоса

Меню → **Інформація** → **Геліонасос**

- У полі **Геліонасос** можна зчитати робочі часи геліонасоса.

4.8.7 Настроювання мови

Меню → **Основні параметри** → **Мова**

- Під час встановлення кваліфікований спеціаліст настроє потрібну вам мову. Якщо ви бажаєте працювати з іншою мовою, можете змінити налаштування в цьому пункті меню.

4.8.8 Налаштування контрастності дисплея

Меню → **Основні параметри** → **Контраст дисплея**

- За допомогою цієї функції можна налаштувати контрастність дисплея, щоб інформацію на дисплеї було добре видно.

4.8.9 Установлення часових вікон

За допомогою цієї функції можна встановити одне або кілька часових вікон для догрівання. Вам не потрібно програмувати обидва часових вікна одного проміжку часу (напр., пн-пт). Якщо поточний час підпадає на часове вікно можливе догрівання.

Меню → **Основні параметри** → **Пн-Пт, 1-е час. вікно**

- За допомогою цього пункту меню можна встановити перше часове вікно для проміжку від понеділка до п'ятниці.

Меню → **Основні параметри** → **Пн-Пт, 2-е час. вікно**

- За допомогою цього пункту меню можна встановити друге часове вікно для проміжку від понеділка до п'ятниці.

Меню → **Основні параметри** → **Сб-Нд, 1-е час. вікно**

- За допомогою цього пункту меню можна встановити перше часове вікно для проміжку від суботи до неділі.

Меню → **Основні параметри** → **Сб-Нд, 2-е час. вікно**

- За допомогою цього пункту меню можна встановити друге часове вікно для проміжку від суботи до неділі

4.8.10 Налаштування дати, часу доби та переходу на літній час



Вказівка

Змінювати налаштування дати, часу доби та автоматичного переходу на літній і зимовий час можна лише тоді, коли регулятор системи не підключений.

Меню → **Основні параметри** → **Дата**

- За допомогою цього пункту меню можна налаштувати дату.

Меню → **Основні параметри** → **Час**

- За допомогою цього пункту меню можна налаштувати час доби.

Меню → **Основні параметри** → **Літній/зим час,**

- За допомогою цього пункту можна налаштувати автоматичне перемикавання цифрової інформаційно-аналітичної системи на літній та зимовий час.

4.8.11 Повернення заводських налаштувань

Меню → **Скинути**

- За допомогою кнопки **Скинути** можна повернутися до заводських налаштувань.

5 Усунення несправностей

5.1 Зчитування повідомлень про помилку

Повідомлення про помилку мають пріоритет перед всіма іншими індикаціями. При виникненні помилки в геліосистемі вона вимикається. На дисплеї виробу замість основної індикації відображається код помилки. Індикація у вигляді простого тексту додатково пояснює відображуванний код помилки.

При одночасному виникненні кількох помилок дисплей почергово відображає відповідні повідомлення про помилку почергово, на дві секунди кожну.

- ▶ Якщо виріб виводить повідомлення про помилку, зверніться до кваліфікованого спеціаліста.



Вказівка

Повідомлення про статус геліосистеми можна викликати за допомогою функції Live Monitor (→ сторінка 8).

6 Технічне обслуговування

5.1.1 Повідомлення про помилку

Повідомлення про помилку виводяться на дисплей приблизно через 20 секунд після виникнення помилки. Якщо помилка наявна протягом не менше трьох хвилин, то в пам'ять помилок регулятора геліосистеми записується повідомлення про помилку.



Вказівка

Усувати причину описаних нижче помилок і стирати пам'ять помилок дозволяється лише спеціалісту.

Код помилки	Текст помилки
1069	Помилка датчика температури накопичувача T7
1070	Кодуючий резистор відсутній
1273	Помилка електроніки геліонасоса
1274	Помилка електроніки геліонасоса 2
1276	Геліонасос заблокований
1277	Геліонасос 2 заблокований
1278	Помилка датчика температури колектора T5
1279	Помилка датчика температури T6
1281	Датчик темп-ри T1, помилка
M.45	Геліонасос, суха робота
M.47	Геліонасос 2, суха робота

6 Технічне обслуговування

Передумовою для тривалої експлуатаційної готовності, безпеки, надійності та тривалого терміну служби є щорічний технічний огляд і технічне обслуговування виробу один раз на два роки кваліфікованим спеціалістом.

6.1 Догляд виробу



Обережно!

Вірогідність матеріальних збитків внаслідок використання непридатних засобів для чищення!

- ▶ Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.

- ▶ Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.

7 Виведення з експлуатації

7.1 Вимкнення виробу

- ▶ Знеструмте виріб за допомогою розташованого на місці встановлення розділювального пристрою (наприклад, запобіжників чи перемикача навантаження).

7.2 Остаточне виведення геліосистеми з експлуатації

- ▶ Доручіть кваліфікованому спеціалісту виконати остаточне виведення геліосистеми з експлуатації.

8 Термін служби

За умов дотримання правил транспортування, зберігання, монтажу і експлуатації, очікуваний термін служби виробу складає 15 років.

9 Вторинна переробка та утилізація

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.



Якщо виріб позначений таким знаком:

- ▶ У цьому випадку забороняється утилізувати виріб разом з побутовими відходами.
- ▶ Замість цього здайте виріб до пункту прийому старих електричних або електронних приладів.



Якщо виріб містить елементи живлення, позначені цим знаком, це означає, що вони містять шкідливі для здоров'я та навколишнього середовища речовини.

- ▶ У цьому випадку здайте елементи живлення до пункту прийому елементів живлення.

10 Сервісна служба та гарантія

10.1 Сервісна служба

Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні
Гаряча лінія : 08 00 50 18 05

10.2 Гарантія

1. Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу виробника:
 - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
 - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії
 - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов

- а) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
 - б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
 - в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
3. Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).
 4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.
 5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
 6. Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
 7. Обов'язковим є застосування оригінальних приладь (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
 8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
 - а) зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
 - б) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
 - в) при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
 - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
 - д) не з нового рядка параметри напруги електричної мережі не відповідають місцевим нормам;
 - е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
 - ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;
 - з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.
 9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо недовіки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

Додаток

Додаток

A Рівень користувача – огляд

Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування
	мін.	макс.			
Внесок соняч. енерг. →					
Попередній день	поточне значення		кВтгод		
Місяць	поточне значення		кВтгод		
Рік	поточне значення		кВтгод		
Усього	поточне значення		кВтгод		
Live монітор →					
Статус	поточне значення				
Інформація →					
Контактна інформація	телефон				
Серійний номер	Постійне значення				
Геліонасос, робочі години	поточне значення		г		
Основні параметри →					
Мова	Поточна мова			Deutsch, English, French, Italian, Danish, Dutch, Spanish, Turkish, Hungarian, Russian, Ukrainian, Swedish, Norwegian, Czech, Polish, Slovakian, Romanian, Slovenian, Portuguese, Serbian	English
Контраст дисплея	поточне значення			1	25
	15	40			
Пн-Пт, 1-е час. вікно	Початковий та кінцевий момент часу			10 хвилин	06:00–22:00
Пн-Пт, 2-е час. вікно	Початковий та кінцевий момент часу			10 хвилин	24:00–24:00
Сб-Нд, 1-е час. вікно	Початковий та кінцевий момент часу			10 хвилин	06:00–22:00
Сб-Нд, 2-е час. вікно	Початковий та кінцевий момент часу			10 хвилин	24:00–24:00
дата	поточна дата				
Час доби	Поточний час				
Літній/зимовий час	автоматичне переведення часу увімк./вимк.				

В Максимальна щоденна потужність приготування гарячої води

Тип навантаження	Об'єми	Розмір накопичувача — 150 л (одновалентний на- копичувач)	Розмір накопичувача — 250 л (бівалентний накопичувач)	Розмір накопичувача — 350 л (бівалентний накопичувач)
		1–3 особи	3–6 осіб	4–7 осіб
Потужність приготу- вання гарячої води взи- мку	Звичайне побу- тове викорис- тання N_L	–	1,2	2,2
Літр при $\Delta T = 35$ К (від 10 °С до 45 °С) з опа- лювальним приладом та заданим значенням ГВП = 60 °С	л/10 хв.	–	155	203
Літр при $\Delta T = 35$ К (від 10 °С до 45 °С), виклю- чно режимі роботи від геліоустановки при ма- ксимальній температурі накопичувача 85 °С	л/10 хв.	270	480	640

0020206844_00 ■ 18.05.2015

ДП «Вайллант Група Україна»

вул. Старонаводницька 6-б ■ 01015 м. Київ

Тел. 044 220-08 30 ■ Факс. 044 220-08 35

Гаряча лінія 08 00 50 18 05

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua

© Ці посібники або їх частини захищені законом про авторські права і можуть тиражуватись або розповсюджуватись тільки з письмового дозволу виробника.